

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/NP/COP-MOP/DEC/1/7
20 October 2014

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



مؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي
العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا
بشأن الحصول على الموارد الجينية والتقاسم
العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدامها
الاجتماع الأول
بيونغ تشانغ، جمهورية كوريا، 13-17 أكتوبر/تشرين الأول 2014
البند 13 من جدول الأعمال

حشد الموارد لتنفيذ بروتوكول ناغويا NP-1/7

إن مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا،

إذ يشير إلى الفقرة 1 من المادة 25 من البروتوكول التي تقتضي أن تضع الأطراف في الاعتبار أحكام المادة 20 من الاتفاقية لدى نظر الموارد المالية لتنفيذ البروتوكول،

وإذ يؤكد من جديد التزام الأطراف بتلبية الالتزامات الواردة في أحكام المادة 20 من الاتفاقية،

وإذ يقر بأن استراتيجية حشد الموارد لدعم تحقيق أهداف الاتفاقية الثلاثة تشمل حشد الموارد لتنفيذ بروتوكول ناغويا،

وإذ يؤكد أن أي آليات¹ تمويل للتنوع البيولوجي تعتبر مكملة ولا تحل محل الآلية المالية المنشأة بمقتضى أحكام المادة 21 من الاتفاقية والمادة 25 من بروتوكول ناغويا،

1- يرحب بالمقرر² الصادر عن مؤتمر الأطراف بإدراج اعتبارات حشد الموارد لبروتوكول ناغويا في تنفيذ استراتيجية حشد الموارد لدعم تحقيق الأهداف الثلاثة للاتفاقية وفي تحقيق أهداف حشد الموارد؛

2- يشجع الأطراف على أن تدرج اعتبارات حشد الموارد، بما في ذلك الاحتياجات والشغرات والأولويات ذات الصلة بالتمويل كجزء من عملياتها للتخطيط صوب تنفيذ البروتوكول وخاصة من خلال إدراج هذه الاعتبارات في استراتيجياتها وخطط عملها الوطنية للتنوع البيولوجي؛

3- يشجع أيضا الأطراف على أن توجه الموارد المحلية، وفقا لظروفها الوطنية فضلا عن الموارد التي تتحقق من خلال آليات تمويل التنوع البيولوجي، صوب تنفيذ أهداف بروتوكول ناغويا. وفي هذا السياق يجوز للأطراف أن تنظر، وفقا

¹ يشير مصطلح "آليات تمويل التنوع البيولوجي" إلى "الآليات المالية الجديدة والمبتكرة" بموجب الهدف 4 من استراتيجية حشد الموارد التي اعتمدها مؤتمر الأطراف في اجتماعه التاسع (المقرر 11/9). والآليات المالية الجديدة والمبتكرة تعتبر مكملة ولا تحل محل الآلية المالية المنشأة بموجب أحكام المادة 21 من الاتفاقية (انظر ديباجة المقرر 3/10).

² الفقرة 12 من المقرر 4/11.

لتشريعاتها وسياساتها وأولوياتها وبرامجها الوطنية، كيفية إدراج الموارد المتحققة من خلال التنفيذ الناجح لاتفاقات الحصول وتقاسم المنافع في هذه الجهود؛

4- يشجع كذلك الأطراف والحكومات الأخرى والمنظمات المعنية والقطاع الخاص والمؤسسات المالية على أن توفر، وفقا لقدراتها، موارد مالية بما في ذلك من خلال 'آليات تمويل التنوع البيولوجي، لتنفيذ بروتوكول ناغويا وإدراج الدعم المقدم لتنفيذ البروتوكول كمجال من مجالات التمويل ذات الأولوية؛

5- يشجع الأطراف على اتخاذ تدابير مناسبة في مجالس الإدارة للمؤسسات المالية المتعددة الأطراف ذات الصلة والمنظمات الإنمائية لضمان إعطاء الأولوية، والاهتمام الواجب للتخصيص الفعال للموارد التي يمكن التنبؤ بها لتنفيذ بروتوكول ناغويا؛

6- يشجع أيضا الأطراف على تعميم تنفيذ بروتوكول ناغويا في خططها وأولوياتها المتعلقة بالتعاون الإنمائي وفي الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي؛

7- يشجع كذلك الأطراف والمنظمات المعنية على زيادة التوعية، لا سيما لدى صانعي السياسات والقرارات رفيعي المستوى وقطاع الأعمال، ووكالات التمويل ذات الصلة، بأهمية الموارد الجينية والمعارف التقليدية المرتبطة بالموارد الجينية، والمسائل ذات الصلة بالحصول وتقاسم المنافع، وفقا للمادة 21 من بروتوكول ناغويا بغية دعم حشد الموارد للبروتوكول؛

8- يدعو الأطراف، في سياق التزاماتها بموجب المادة 29 من بروتوكول ناغويا، والمنظمات المعنية إلى تقديم معلومات إلى الأمين التنفيذي عن خبراتها المتعلقة بحشد الموارد لدعم تنفيذ البروتوكول، فضلا عن حالة الأموال التي تم حشدها؛

9- يطلب إلى الأمين التنفيذي أن يعد تجميعا للمعلومات المتلقاة بخصوص الخبرات المتعلقة بحشد الموارد لدعم تنفيذ البروتوكول، وأن يقدم عرضا عاما لحالة واتجاهات التمويل لينظر فيه مؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا في اجتماعه القادم؛

10- يطلب أيضا إلى الأمين التنفيذي أن يعد وثيقة عن مصادر التمويل الدولي المحتملة لدعم الجهود التي تبذلها الأطراف لحشد مزيد من الموارد المالية الدولية لتنفيذ البروتوكول؛

11- يطلب كذلك إلى الأمين التنفيذي أن يضع بالتعاون مع المنظمات المعنية أدوات إرشادية ومواد تدريبية لمساعدة الأطراف في حشد الموارد المالية والتقنية والبشرية لتنفيذ بروتوكول ناغويا في سياق استراتيجية حشد الموارد لدعم تحقيق أهداف الاتفاقية الثلاثة.